請乘日本航空公司噴射飛香港機

日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐慇懃招待，可口遠東菜式，每日均有班機由三藩市或蒙特利起航。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

梁慧超　梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851　住宅 FA. 5-9597

片打實業公司

壹街東八年新屋▽連土庫有四個睡房非常精緻只賣一萬壹千元(陳馳威)
平餐館△西雲旺商業區有號爭因人力缺乏平賣三千九百勿失良機(陳馳威)
近華埠平屋△離華埠十式個布洛有睡房五個士庫亦有厠所只賣七千九百元還有價講(陳馳威)
近華埠旅館生意△有房八十三個五年批每年入息壹萬八千元先交八千元
(周永聯)
街角商業樓△兩組喫房壹間菜館先交五千九百元全價式萬三千元(周永聯)
跑路街商業樓▽兩間舖面樓上六個睡房另後面有三睡房壹間只賣一萬一千五百元(鼎愛元)
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有尊物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠京市先交哥林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到大都
唐山老身冬瓜
雙托水仙花頭

各地要聞

偵訊工作已告一段落 曾昭科可能解出境

但當局至今仍保持緘默

香港訊。華人警司曾昭科被扣留案。據可靠方面透露。目前偵訊工作已告一段落，在案件結束之後。曾昭科的出境。將被當局遞解出境。其出境前往的地點爲何處？至爲社會人士所感興趣。

一說曾氏在日本方面有很多老友。且在日本留學。接近曾氏的友人謂。假如當局容許曾氏有選擇出境地點的自由時。他會選擇日本的。

曾案的性質。與普通刑事。販毒。黑社會的案子性質不同，其處理的手段。是否一如上述性質案件的犯人一樣。還要看主辦該案的當局的措施了。接近曾氏家人的消息。有種跡象。顯示曾氏出境的時日快要來臨。但當局對此迄今仍保持緘默。更不允透露案情的更新消息。預料案件告一段落。曾氏出境之際。當局可能有一與曾氏行踪的簡短聲明。

曾父目前仍執教鞭。一向好酒，昭科每探父必携酒以奉。雖不與母同居。但常歸母家探母。此次在他被捕前數天。警方曾在其母家中搜獲有關涉件案性質的證物。所以曾氏常居母家探母的行動更引起當局的重視。

曾有妹與母同居。其後他着其妹遷出其母住處。歸家時行踪與態度亦頗神秘。據說。警方在兩年前已開始注意此一案件所牽涉的「黑名單」人物的行動。受監視的名單中人物。他們的一舉一動。所交往的朋友。通訊地址。日常言話。廿四小時行踪。均有詳細紀錄。而曾昭科只爲案中的一環而已。

當局對此性質嚴重的案子迄昨今仍不允透露案情，對外間傳說。並不加予詳釋。

女傭無故自殺 傳是被鬼迷

香港廿日訊，鬼屋驚魂。在西區昨日有一女傭穿起了壽衣。滿戴首飾。服食安眠藥自殺斃命。因此引起了街坊的傳說。謂女傭無緣無故的自殺。並非係爲了金錢。也不是爲了「情」而是被「鬼迷」。據街坊說。自殺女傭居住這層樓在較早時。已有多人被鬼迷而自殺斃命。數月前。有個姓羅男子。服食山挨斃命。在未服毒時。曾對人說。每晚有人叫叫他去西方極樂世界。那人是滿身鮮血的。自後不久。這男子便自殺了。昨日服食安眠藥自殺之女傭據說也有人叫他去西方極樂世界後而自殺的。

鍾街坊指出。在香港淪陷期間。這層樓曾有數人被日軍用軍刀殺斃。和平後。居住這樓的人。每到深夜都有一種鬼影幢幢。使居在屋內無故自縊的呼聲傳出。和平後至現在。先後在這樓居住過人。都無故服毒自殺。

◎中國洪門民治黨 美洲總部通告

第吉屆第四號
民國五十年九月十八日

△通告一：
本總部於吉月推銷建設基金有獎獎券事。原定於十月十日及十國慶揭曉。因恐澳洲、非律賓、及南北美洲各地區之影響。路途遙遠。因恐時間太速。恐郵政阻碍。以至趕不及。又因加國第壹區域多利支部。亦同一時間發動重修樓業獎券事因。今本總部聯絡委員會議決。延期至十一月十二日趁雲埠建權支社舉行紀念慶典揭曉。特此通告。一體知照。

△通告二：
本總部爲增強財政起見。以便推展本黨黨務。力謀本黨及國家民族福利起見。遵照全美洲第吉屆大會決策。推銷本黨建設獎券基金。今爲加強宣傳。以廣收効。向各地區黨員徵文。鼓勵我黨員及同情我黨人士解囊購買。俾能完成壹舉。所有稿件請寄交本總部宣傳部收。以便分發本黨駐南北美洲黨報刊載。以諸表揚。

右通告
我黨駐南北美洲、澳洲、各地區總支部
屬下各級支分部
中國洪門民治黨美洲總部 主席銅捷予
秘書簡廷平

△蹄風著　每冊二毛五
游俠英雄傳七冊　游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊　清宮劍影錄　八冊
武林十三劍廿四冊　双劍盟　十六冊
△金鋒著　每冊二毛五
冰原碧血錄八冊　青門驚鴛鴦　八冊
血洗地獄島十冊　子母離魂劍十二冊
猿山神劍　八冊　滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊　天山雷電劍　六冊
△高天亮著　每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊　新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊　刀下留痕　四冊
痴情女俠　七冊　刀下情仇　七冊
△金庸著　每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊　飛狐外傳　十冊

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。
另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。詳情一切便知。

○沙省餐館出賣
生意穩當。取價相宜。舖租極平。有房居住。有來去水。如有僑胞欲營斯業者。函商面議。均由尊便。Carlton Cafe, Carlduff, Sask.

暗市蔬埠
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蕊子
靚滑蘿白
小大老身瓜冬
召菜白菜
芥菜椰菜
香芹　矮龍牙白
靚白菜干
大小交易
所有寄費
買者自理

黃炭園
JACK WONG
R. R. 2
VERNON, B. C.
本園有貢献脆口茶出市
菜出賣
所有寄費　買者自理
靚嫩蘿白
老身大小冬瓜
白皮老身大條毛瓜
大肉召菜
正宗大州包心芥菜

穩寧埠
勝利隆
SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
車脚貴客自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜
上灰大節瓜(價平套食)
發行零沽　特別計平
所有寄費　買者自理

維大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
順街四三四號　電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

啓明參茸行
KAI MING HONG
119 Yee Kok St, KowLoong
HONG KONG
九龍深水埗醫局街壹百九號

明記參茸行
MING KEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG
香港永樂東街壹百二十七號

龍鳳補丸強身之寶

請廣東僑胞注意
本行系爲僑胞服務信譽卓著
今特舉辦特置直運廣東全省
鄉。不限重量。大罐什粮食品粮包。多寄照計連稅款在內。直達鄉村不另加費。收件八不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下。
上白米每五公斤十六元五　麥片每公斤四元八
上麵粉　五公斤十六元五　粘米粉每元五
白砂糖每公斤四元半　糯米粉五元五
黃片糖每公斤四元壹　河粉五元九
黃豆四元壹　咸魚十四元
青肉熟豆七元五　肩豆四元壹
壹磅庄奶粉壹罐九元　紅豆五元五
罐頭猪肉式罐十八元
外國牛奶式罐七元六
粉絲十四元　咸蝦糕九元
南乳七元五　猪油九元九
生油九元九　通心粉五元
扎粉五元二　腐乳七元五
憑票取貨十天收到　花生肉六元八
燒餅四元八
以上價目(港銀計算)。如想托寄何物。請將貨款先行付返敝行便代妥辦一切。
▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售
經理劉達明謹啓

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小吕宋祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元省屬房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
總統號　十月廿四日
克利夫蘭總統　十一月十四日
美國總統輪船公司
總代理　雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
455 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.　MU 1-9666

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

新合益
加拿大雲哥華
中西肉西雜食公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527

鮮肉　燒臘　臘味
魚蝦　鷄鴨　瓜菜
唐山雜貨　草味餅食
專車送貨　遠近歡迎
外埠訂貨　依時無誤
快捷妥當　保君滿意